

# UNITED NATIONS MISSION TO INVESTIGATE ALLEGATIONS OF THE USE OF CHEMICAL WEAPONS IN THE SYRIAN ARAB REPUBLIC:

## REPORT ON THE INVESTIGATION OF ALLEGED USE OF CHEMICAL WEAPONS IN THE GHOUTA AREA OF DAMASCUS

Following the tragic events of 21 August 2013 and the receipt of dozens of requests from Member States, the Secretary-General called for the Mission, already working in Damascus, to investigate and report on the allegation of the use of chemical weapons in the Ghouta area of Damascus on 21 August 2013 as a matter of priority.

*The Secretary-General established the UN Mission to Investigate Allegations of the Use of Chemical Weapons in the Syrian Arab Republic on 21 March 2013 based on his authority under General Assembly resolution 42/37C and Security Council 620 (1988).*

*The UN Mission was headed by Professor Åke Sellström (Sweden) and assisted by expert teams from the Organisation of Prohibition of Chemical Weapons and the World Health Organisation.*

During a temporary ceasefire for five hours each day between 26-29 August 2013, the Mission was able to access affected sites in Moadamiyah, Ein Tarma and Zamalka in the Ghouta area of Damascus.

### Fact-Finding Activities:

- Interviews with more than 50 survivors, including patients, other victims, health workers and first-responders;
- Documentation of munitions and their sub-components;
- Assessment of symptoms of intoxicated survivors;
- Collection and analysis of bio-medical (hair, urine and blood) samples;
- Collection and analysis of 30 soil and environmental samples.

### Analytical Results and Factual Findings:

- Impacted and exploded surface-to-surface rockets, capable of carrying a chemical pay load, were found to still contain sarin;
- Close to the rocket impact sites, where survivors were affected, the environment was found to be contaminated by sarin;
- A number of survivors clearly diagnosed for intoxication by an organophosphorous compound and clearly presented symptoms of exposure;
- Almost all of the blood samples from the above same survivors were found positive for sarin and sarin signatures.

***UN MISSION'S CONCLUSIONS: On the basis of the evidence obtained during the investigation of the Ghouta incident, the conclusion of the UN Mission is that, on 21 August 2013, chemical weapons have been used in the ongoing conflict between the parties in the Syrian Arab Republic on a relatively large scale. In particular, the environmental, chemical and medical samples collected by the Mission provide clear and convincing evidence that surface-to-surface rockets containing the nerve agent sarin were used in the Ghouta area of Damascus.***

بعثة الأمم المتحدة للتحقيق في الادعاءات باستخدام الأسلحة الكيميائية في  
الجمهورية العربية السورية

تقرير عن التحقيق في الادعاء باستخدام الأسلحة الكيميائية في منطقة  
غوطة دمشق

دعا الأمين العام، في أعقاب الأحداث المأساوية التي وقعت في ٢١ آب/أغسطس ٢٠١٣ وبعد تلقي عشرات الطلبات من الدول الأعضاء، البعثة، العاملة بالفعل في دمشق، إلى القيام على سبيل الأولوية، بالتحقيق في الادعاء باستخدام الأسلحة الكيميائية في منطقة غوطة دمشق في ٢١ آب/أغسطس ٢٠١٣ وتقديم تقرير في هذا الصدد.

أنشأ الأمين العام في ٢١ آذار/مارس ٢٠١٣، بعثة الأمم المتحدة للتحقيق في الادعاءات باستخدام الأسلحة الكيميائية في الجمهورية العربية السورية، مستعملاً في ذلك السلطة المخولة إليه بموجب قرار الجمعية العامة ٣٧/٤٢ جيم وقرار مجلس الأمن ٢٦٠ (١٩٨٨).

ويرأس بعثة الأمم المتحدة البروفيسور آكي سيلستروم (السويد) تساعده أفرقة خبراء من منظمة حظر الأسلحة الكيميائية ومنظمة الصحة العالمية.

ولقد تمكنت البعثة، خلال وقف مؤقت لإطلاق النار لمدة خمس ساعات يومياً شهدته الفترة بين ٢٦ و ٢٩ آب/أغسطس ٢٠١٣، من الوصول إلى المواقع المتضررة في المعظمية وعين ترما وزملكا في منطقة غوطة دمشق.

أنشطة تفصي الحقائق:

- مقابلات مع ما يزيد عن ٥٠ من الناجين، بينهم مرضى، ومع ضحايا آخرين وعاملين في مجال الصحة ومقدمي الإسعافات الأولية؛
- توثيق الذخائر ومكوناتها؛
- تقييم أعراض التسمم البادية على الناجين.
- جمع عينات طبية - بيولوجية (شعر وبول ودم) وتحليلها؛
- جمع ٣٠ عينة من التربة والبيئة وتحليلها.

### نتائج التحاليل والاستنتاجات القائمة على الوقائع

- تبين أن الصواريخ سطح - سطح التي يمكن أن تحمل شحنة من المواد الكيميائية والتي سقطت وانفجرت ما زالت تحتوي على غاز السارين؛
- تبين أن البيئة بالقرب من مواقع سقوط الصواريخ التي تضرر منها الناجون ملوثة بغاز السارين؛
- جرى تشخيص إصابات واضحة بالتسمم بمركب الفوسفور العضوي بين عدد من الناجين الذين بدت عليهم بوضوح أعراض التعرض لتلك المادة؛
- ثبت وجود غاز السارين وبصمات ذلك الغاز في معظم عينات الدم المأخوذة من الناجين أنفسهم المشار إليهم أعلاه.

استنتاجات بعثة الأمم المتحدة: استنادا إلى الأدلة التي تم الحصول عليها خلال التحقيق في حادث الغوطة، خلصت بعثة الأمم المتحدة إلى استنتاج مؤداه، أنه في ٢١ آب/أغسطس، استخدمت الأسلحة الكيميائية على نطاق واسع نسبيا في النزاع الدائر بين الأطراف في الجمهورية العربية السورية. وتشكل العينات البيئية والكيميائية والطبية، بوجه خاص، وهي العينات التي جمعتها البعثة أدلة واضحة ومقنعة على أن الصواريخ سطح - سطح المحتوية على غاز السارين المؤثر في الأعصاب استخدمت في منطقة غوطة دمشق.